

L'esclave et l'intendant

30

1 Non licebat < tam multa otiose > considerare. Nos jam ad triclinium perveneramus, in cuius parte prima procurator rationes accipiebat. Et quod praecipue miratus sum, in postibus triclinii fascis erant cum securibus fixi, quorum imam partem quasi embolum navis aeneum finiebat, in quo erat scriptum: 2 C. POMPEIO TRIMALCHIONI SEVIRO AVGVSTALI CINNAMVS DISPENSATOR. 3 Sub eodem titulo et lucerna bilychnis de camera pendeat, et duae tabulae in utroque poste defixae, quarum altera, si bene memini, hoc habebat inscriptum: III ET PRIDIE KALENDAS IANVIARIAS C. NOSTER FORAS CENAT, 4 altera lunae cursum stellarumque septem imagines pictas; et qui dies boni quique incommodi essent, distinguente bulla notabantur.

5 His repleti voluptatibus cum conaremur in triclinium intrare, exclamavit unus ex pueris, qui super hoc officium erat positus: "Dextro pede!" 6 Sine dubio paulisper trepidavimus, ne contra praeceptum aliquis nostrum limen transiret. 7 Ceterum ut pariter movimus dextros gressus, servus nobis despoliatus procubuit ad pedes ac rogare coepit, ut se poenae eriperemus: nec magnum esse peccatum suum, propter quod periclitaretur; 8 subducta enim sibi vestimenta dispensatoris in balneo, quae vix fuissent decem sestertiorum. 9 Retulimus ergo dextros pedes, dispensatoremque in atrio aureos numerantem deprecati sumus ut servo remitteret poenam. 10 Superbus ille sustulit vultum et: "Non tam jactura me movet, inquit, quam negligentia nequissimi servi. 11 Vestimenta mea cubitoria perdidit, quae mihi natali meo cliens quidam donaverat, Tyria sine dubio, sed jam semel lota. Quid ergo est? dono vobis eum."

31

1 Obligati tam grandi beneficio cum intrassemus triclinium, occurrit nobis ille idem servus, pro quo rogaveramus, et stupentibus spississima basia impegit gratias agens humanitati nostrae." 2 Ad summam, statim scietis, ait, cui dederitis beneficium. Vinum dominicum ministratoris gratia est."

Vocabulaire dans l'ordre du texte (sauf vocabulaire vu en 27-29) :**30****1**

licet. , ere, licuit / licitum est v. *impers.* ¹: il est permis, possible; + *inf.* : il est permis, il est possible de ;

multus. , a, um ¹: nombreux, en grand nombre (*surtout au pl.* : multi. , multae. , multa. : nombreux), beaucoup ;

otiose *adv.* : à loisir, tranquillement

considero , as, are , avi, atum : regarder avec attention, examiner

triclinium , ii, n : salle à manger

primus. , a, um ¹: premier, en premier, qui est au début, au début de

ratio. , onis, f¹: le compte, la statistique, le relevé

praecipue , *adv.* ⁴: surtout, spécialement particulièrement

fascis. , is, m : fagot; *pl.* : faisceaux

securis , is, f : la hache

imus. , a, um ²: le plus bas, inférieur ;

quasi. ²: *adv.* pour ainsi dire

embolum , i n : éperon de vaisseau (*hellénisme* ἔμβολον)

navis. , is, f ¹: vaisseau, navire

aeneus , a, um : d'airain, de bronze

finio , is, ire, ivi, itum ³: border, mettre une borne à, terminer, limiter ;

2

C. : *abréviation de Caius*, ii, m. : Caius (ou Gaius).

Pompeius , i, m : Pompée

sevir. , seviri m : le sévir (*augustal* : sevir augustalis), *membre d'un collège de 6 membres recrutés parmi le petit peuple, chargé d'organiser le culte de l'empereur dans les colonies italiennes.*

Cinnamus , i m : Cinnamon, *nom d'homme*

dispensator , oris, m : intendant, trésorier

3

sub. ¹: + *abl* : sous;

idem. , eadem, idem ¹: le (la) même ;

lucerna , ae f : la lampe

bilychnis , is, e : à deux mèches

de. + *abl*. ¹: du haut de, de;

camera , ae, f : plafond voûté

tabula , ae, f⁴: **1** tablette (*pour écrire*) ; **2** tableau (tabula picta : tableau – de peintre – , peinture) ; **3** planche, plaque ;

uterque , utraque, utrumque ¹: chacun des deux ;

defigo , is, ere, defixi , defixum : fixer, attacher

si. ¹: si

bene. , *adv.* ¹: bien

memini , isse, + *gén.* *impér.* memento ²: se souvenir ;

inscribo (scribo : i *long*), is, ere, scripsi, inscriptum : inscrire, graver ;

III. : = tertius : troisième (*ici, s e die*)

pridie , *adv* : la veille

Kalendae , arum *f pl* : les Calendes (*1^{er} jour du mois*) ; Kalendis Januariis : aux Calendes de Janvier, le 1^{er} janvier Kalendis, *abl de temps* : aux Calendes, *et aussi de Kalendas, acc. 2. abréviation de ante Kalendas* : avant les Calendes (*1^{er} jour du mois*)

Januarius / Ianuarius , a, um : de janvier

III. et pridie Kalendas Ianuarias : les 30 et 31 décembre...

noster. , tra, trum ¹: *adj.* notre, nos

foras : *cet accusatif, peut-être justifiable si l'on présuppose une nuance de mouvement dans cenat, est probablement un trait de la langue populaire.*

ceno. , as, are : dîner

4

luna. , ae, f³: lune

cursus. , us, m²: **1** la course, le courant, le cours ; **2** le parcours, le trajet;

stella. , ae, f²: astre, étoile ;

septem. ⁴: sept

imago , inis, f²: imitation, image, représentation

dies. , ei, m. *et f.* ¹: le jour

bonus. , a, um ¹: *adj.* : bon ,bienfaisant, favorable ;

incommodus , a, um : défavorable, désavantageux

distinguo , is, ere, stinxi, stinctum ⁴: distinguer, différencier

bullae , ae, f : la tête de clou, clou (*ornement de porte*), et tout objet en forme de bulle (boule, bouton)

5

repleo , es, ere, replevi, repletum : rassasier, combler ;

voluptas , atis, f¹: volupté, plaisir, délice (*terme très fort*)

constr. : *placer his repleti voluptatibus dans la subordonnée*
 conor. , aris, ari, atus sum³: se préparer à, entreprendre de
 exclamo , as, are, avi, atum : s'écrier, dire en criant
 unus. , a, um (*génitif unius, datif uni*)¹: un , l'un ;
 super. , *prép.*²: + *acc* : *post-classique* : pour la fonction de, à la fonction de
 officium , ii, n²: le service, l'office, la fonction
 pono. , is, ere, posui, situm¹: placer, poster, installer ;
 dexter. , tra, trum²: **1** qui est à droite, droit ; **2** favorable, de bon augure ;
 pes. , pedis. , m¹: pied
 Dextro pede : *abl. de moyen*

6

dubium , ii, n²: le doute, l'hésitation ; / sine dubio : assurément ;
 paulisper , *adv* : un petit moment, un instant
 trepido , as, are, avi, atum⁴: trembler, être affolé ;
 ne.¹: *conj.* + *subj.* : de peur que, par crainte de (*négation* : ne non) ;
 contra.¹: *prép* + *acc* : **1** en face de , contre ; **2** en contradiction avec, à l'encontre de
 praeceptum , i n³: la règle, l'injonction ;
 transeo , is, ire, ii, itum¹: aller au-delà, franchir

7

ut.¹: *conj* : + *ind.* : quand, lorsque
 pariter²: également, semblablement, en même temps ;
 moveo , es, ere, movi. , motum.¹: déplacer, mettre en mouvement
 gressus. , us, m : **1** le pas ; **2** le pied, la jambe (*métonymie*)
 despolio , as, are : dépouiller, déshabiller
 despoliatus : *en vue d'être fouetté*
 procumbo , is, ere, cubui, cubitum : tomber à terre, se prosterner
 rogo. , as, are, avi, atum²: + **2 acc.** : demander qqch à qqn ; demander que (*ut + subj*)
 poena , ae, f¹: le châtement ;
 eripio , is, ere, ere, ripui, reptum²: soustraire à, délivrer de (*ab ou ex + abl., ou datif seul*)
 magnus. , a, um¹: grand, important;
 peccatum , i n : la faute
 nec magnum esse peccatum suum ... *etc.* : *style indirect*

propter. , ¹: *prép* + *acc.* : à cause de, en raison de ;
 periclitator , aris, ari, periclitatus sum : être en danger

8

subduco , is, ere, duxi, ductum⁴: soustraire, dérober, voler;
 vestimentum , i n : vêtement, habit
 vix. , *adv.*²: à peine, avec peine, difficilement ;
 decem. , *adj. num.*³: dix
 sestertius , ii m³: sesterce (*pièce d'argent*) ;
 sesterciorum fuissent : *gén. d'estimation, de prix*

9

refero , fers, ferre, -tuli, -latum¹: porter en arrière, ramener en arrière;
 atrium , i, n⁴: atrium, *grande salle (à l'entrée de la maison romaine)*
 aureus , i m : la pièce d'or
 deprecor , aris, ari, atus sum : supplier, implorer de (*ut + subj.*)
 remitto , is, ere, misi, missum³: abandonner ; faire remise de ;

10

superbus , a, um³: *adj* : orgueilleux, altier ;
 superbus : *place expressive du mot, à conserver*

tollo. , is, tollere, sustuli, sublatum ¹: soulever, élever, lever
 vultus. , us, *m* ¹: **1** le visage ; **2** le regard ;
 tam. , *adv.* ¹: tant, tellement, autant (*intensif*), si, aussi ; non / nec tam ...quam ... : non pas tant ... que ... ; moins ... que ... ;
 jactura, ae, *f*: la perte, le dommage
 moveo , es, ere, movi. , motum. ¹: déranger, mettre en colère, irriter ;
 inquam. , inquit. ¹: dis-je ; dit-il, dit-elle
 neglegentia , ae, *f*: négligence
 nequam (*indécl.*) : *adj.* : mauvais ; *subst.* : vaurien ; // *superlatif* : nequissimus

11

cubitorius , a, um : de table, pour la table, de festin, de banquet
 vestimenta cubitoria : *on portait pour les banquets des vêtements particuliers*
 perdo. , is, ere, perdi, perditum ²: perdre, dilapider ;
 perdidit : *sens factitif, ici*
 natalis , is, e : de la naissance ; dies natalis : anniversaire
 natali meo : *die est ici sous-entendu ; ablatif de temps*
 cliens. , clientis *m* : le client
 quidam. , quaedam. , quoddam. *adj* / quiddam. *pr* ¹: *adj.* certain ; *pr.* un certain, quelqu'un (*qu'on pourrait, mais qu'on ne veut pas, nommer*), quelque chose
 dono. , as, are ²: alicui aliquod, *ou* aliquem aliqua re : doter *ou* gratifier qqn de qqch, donner qqch à qqn, accorder qqch à qqn ; // faire cadeau, abandonner ;
 Tyrius , a um: pourpre tyrien (*couleur*) ;
 semel. , *adv* ³: une fois
 lavo. , as, are, lavi. , lautum. / lotum. / lavatum ⁴: laver, baigner ; *participe passé* lotus , a, um : lavé ;
 quid. ¹: quoi ? //quid ergo <est> ? Et quoi ? Qu'est-ce que cela (*formule parfois péjorative*) ?
 Quid ergo est ? *Le sens est minoratif ici* : « peu importe », « bon, passons »...
 vos. , vos, vestrum. *ou* vestri. , vobis. , vobis ¹: vous

chapitre 31**1**

obligo , as, are ³: **1** lier ; obliger ; **2** être reconnaissant, savoir gré ;
 beneficium , ii, *n* ¹: le service ; la faveur ;
 occurro , is, ere, occurri , occursum ²: **1** courir au-devant, accourir ; **2** se présenter ;
 pro. , *prép.* ¹: + *abl.* : en faveur de, pour ;
 rogo. , as, are, avi, atum ²: *abs^t* : solliciter
 stupeo , es, ere, stupui ⁴: demeurer immobile, stupide, stupéfait ; être paralysé, rester interdit, être saisi ;
 spissus , a, um : dru, en rafale
 basium , ii *n* : le baiser
 impingo , is, ere, imegi , impactum : frapper, heurter, assener
 gratia , ae, *f* ¹: la reconnaissance, la grâce ; // gratias agere + *datif* : remercier qqn, ou pour qqch ;
 humanitas , atis *f*: bonté, humanité ; philanthropie ;

2

summa. , ae, *f*³: l'ensemble, la totalité, le total ; / *expr.* ad summam : en somme, pour ne pas entrer dans le détail, en tout cas ; en résumé ;
 statim. ²: **1** aussitôt, immédiatement ; **2** bientôt, très bientôt ;
 scio. , is, ire, scivi. , scitum. ¹: savoir
 aio , is, - ²: affirmer ; dire ; // ait. : dit-il, dit-elle ;

do. , das. , dare. , dedi. (e *bref*), datum. ¹: donner, attribuer, conférer;
vinum. , i, n ²: le vin
ministrator , oris *m* : celui qui sert à table, celui qui sert à boire

Vocabulaire alphabétique :

aeneus , a, um : d'airain, de bronze
aio , is, - ²: affirmer; dire ; // ait. : dit-il, dit-elle ;
atrium , i, n ⁴: atrium, *grande salle (à l'entrée de la maison romaine)*
aureus , i *m* : la pièce d'or
basium , ii *n* : le baiser
bene. , *adv.* ¹: bien
beneficium , ii, n ¹: le service ; la faveur ;
bilychnis , is, e : à deux mèches
bonus. , a, um ¹: *adj.* : bon , bienfaisant, favorable ;
bulla, ae, *f*: la tête de clou, clou (*ornement de porte*), et tout objet en forme de bulle (boule, bouton)
C. : *abréviation de Caius*, ii, *m.* : Caius (*ou Gaius*).
camera , ae, *f*: plafond voûté
ceno. , as, are : dîner
Cinnamus , i *m* : Cinnamon, *nom d'homme*
cliens. , clientis *m* : le client
conor. , aris, ari, atus sum ³: se préparer à, entreprendre de
considero , as, are , avi, atum : regarder avec attention, examiner
contra. ¹: *prép + acc* : **1** en face de , contre ; **2** en contradiction avec, à l'encontre de
cubitorius , a, um : de table, pour la table, de festin, de banquet
cursus. , us, *m* ²: **1** la course, le courant, le cours ; **2** le parcours, le trajet;
de. + *abl.* ¹: du haut de, de;
decem. , *adj. num.* ³: dix
defigo , is, ere, defixi , defixum : fixer, attacher
deprecor , aris, ari, atus sum : supplier, implorer de (*ut + subj.*)
despolio , as, are : dépouiller, déshabiller
dexter. , tra, trum ²: **1** qui est à droite, droit ; **2** favorable, de bon augure ;
dies. , ei, *m. et f.* ¹: le jour
dispensator , oris, *m* : intendant, trésorier
distinguo , is, ere, stinxi, stinctum ⁴: distinguer, différencier
do. , das. , dare. , dedi. (e *bref*), datum. ¹: donner, attribuer, conférer;
dono. , as, are ²: alicui aliquod, *ou* aliquem aliqua re : doter *ou* gratifier qqn de qqch, donner qqch à qqn, accorder qqch à qqn ; // faire cadeau, abandonner ;
dubium , ii, n ²: le doute, l'hésitation ; / sine dubio : assurément ;
embolum , i *n* : éperon de vaisseau (*hellénisme* ἔμβολον)
eripio , is, ere, ere, ripui, reptum ²: soustraire à, délivrer de (*ab ou ex + abl., ou datif seul*)
exclamo , as, are, avi, atum : s'écrier, dire en criant
fascis. , is, *m* : fagot; *pl.* : faisceaux
finio , is, ire, ivi, itum ³: border, mettre une borne à, terminer, limiter ;
gratia , ae, *f* ¹: la reconnaissance, la grâce; // gratias agere + *datif*: remercier qqn, *ou* pour qqch ;
gressus. , us, *m* : le pas ; le pied, la jambe (*métonymie*)
humanitas , atis *f*: bonté, humanité ; philanthropie ;
idem. , eadem, idem ¹: le (la) même ;
III. : = tertius : troisième (*ici, s e die*)

imago , inis, *f*²: imitation, image, représentation
 impingo , is, ere, impegi , impactum : frapper, heurter, assener
 imus. , a, um ²: le plus bas, inférieur ;
 incommodus , a, um : défavorable, désavantageux
 inquam. , inquit. ¹: dis-je ; dit-il, dit-elle
 inscribo (scribo : *i long*), is, ere, scripsi, inscriptum : inscrire, graver ;
 jactura, ae, *f* : la perte, le dommage
 Januarius / Ianuarius , a, um : de janvier
 Kalendae , arum *f pl* : les Calendes (*1^{er} jour du mois*) ; Kalendis Januariis : aux Calendes de Janvier, le 1^{er} janvier Kalendis, *abl de temps* : aux Calendes, *et aussi de Kalendas, acc. 2. abréviation de ante Kalendas* : avant les Calendes (*1^{er} jour du mois*)
 lavo. , as, are, lavi. , lautum. / lotum. / lavatum ⁴: laver; *participe passé* lotus , a, um : lavé ;
 licet. , ere, licuit / licitum est *v. impers.* ¹: il est permis, possible; + *inf.* : il est permis, il est possible de ;
 lucerna , ae *f* : la lampe
 luna. , ae, *f*³: lune
 magnus. , a, um ¹: grand, important;
 meminī , isse, + *gén, impér.* memento ²: se souvenir ;
 ministrator , oris *m* : celui qui sert à table, celui qui sert à boire
 moveo , es, ere, movi. , motum. ¹: **1** déplacer, mettre en mouvement ; **2** déranger, mettre en colère, irriter ;
 multus. , a, um ¹: nombreux, en grand nombre (*surtout au pl.* : multi. , multae. , multa. : nombreux), beaucoup ;
 natalis , is, e : de la naissance ; dies natalis : anniversaire
 navis. , is, *f*¹: vaisseau, navire
 ne. ¹: *conj. + subj.* : de peur que, par crainte de (*négation* : ne non) ;
 negligentia , ae, *f* : négligence
 nequam (*indécl.*) : *adj.* : mauvais ; *subst.* : vaurien ; // *superlatif* : nequissimus
 noster. , tra, trum ¹: *adj.* notre, nos
 obligo , as, are ³: **1** lier ; obliger ; **2** être reconnaissant, savoir gré ;
 occurro , is, ere, occurri , occursum ²: courir au-devant, accourir ;
 officium , ii, *n*²: le service, l'office, la fonction
 otiose *adv.* : à loisir, tranquillement
 pariter ²: également, semblablement, en même temps ;
 paulisper , *adv* : un petit moment, un instant
 peccatum , i *n* : la faute
 perdo. , is, ere, perdidi , perditum ²: perdre, dilapider ;
 periclitor , aris, ari, periclitatus sum : être en danger
 pes. , pedis. , *m*¹: pied
 poena , ae, *f*¹: le châtement ;
 Pompeius , i, *m* : Pompée
 pono. , is, ere, posui, situm ¹: placer, poster, installer ;
 praeceptum , i *n*³: la règle, l'injonction ;
 praecipue , *adv.* ⁴: surtout, spécialement particulièrement
 pridie , *adv* : la veille
 primus. , a, um ¹: premier, en premier, qui est au début
 pro. , *prép.* ¹: + *abl.* : en faveur de, pour ;
 procumbo , is, ere, cubui, cubitum : tomber à terre, se prosterner
 procurator , oris, *m* : intendant, gérant (*d'un domaine*) ;
 propter. , ¹: *prép + acc.* : à cause de, en raison de ;

quasi. ²: *adv.* pour ainsi dire
quid. ¹: quoi ? // quid ergo <est> ? Et quoi ? Qu'est-ce que cela ? (*formule parfois péjorative*)
quidam. , quaedam. , quoddam. *adj* / quiddam. *pr* ¹: *adj.* certain ; *pr.* un certain, quelqu'un (*qu'on pourrait, mais qu'on ne veut pas, nommer*), quelque chose
ratio. , onis, *f*¹: le compte, la statistique, le relevé;
refero , fers, ferre, -tuli, -latum ¹: porter en arrière, ramener en arrière;
remitto , is, ere, misi, missum ³: abandonner ; faire remise de ;
repleo , es, ere, replevi, repletum : rassasier, combler ;
rogo. , as, are, avi, atum ²: + 2 *acc.* : demander qqch à qqn ; demander que (ut + *subj*) ; // *abs^t* : solliciter
scio. , is, ire, scivi. , scitum. ¹: savoir
securis , is, *f*: la hache
semel. , *adv* ³: une fois
septem. ⁴: sept
sestertius , ii *m* ³: sesterce (*pièce d'argent*) ;
sevir. , seviri *m* : le sévir (*augustal* : sevir augustalis), *membre d'un collège de 6 membres recrutés parmi le petit peuple, chargé d'organiser le culte de l'empereur dans les colonies italiennes.*
si. ¹: si
spissus , a, um : dru, en rafale
statim. ²: **1** aussitôt, immédiatement ; **2** bientôt, très bientôt ;
stella. , ae, *f*²: astre, étoile ;
stupeo , es, ere, stupui ⁴: demeurer immobile, stupide, stupéfait ; être paralysé, rester interdit, être saisi ;
sub. ¹: + *abl* : sous;
subduco , is, ere, duxi, ductum ⁴: soustraire, dérober, voler;
summa. , ae, *f*³: l'ensemble, la totalité, le total ; / *expr.* ad summam : en somme, pour ne pas entrer dans le détail, en tout cas ; en résumé ;
super. , *prép.* ²: + *acc* : *post-classique* : pour la fonction de, à la fonction de
superbus , a, um ³: *adj* : orgueilleux, altier ;
tabula , ae, *f*⁴: **1** tablette (*pour écrire*) ; **2** tableau (tabula picta : tableau – de peintre – , peinture) ; **3** planche, plaque ;
tam. , *adv.* ¹: tant, tellement, autant (*intensif*), si, aussi ; non / nec tam ...quam ... : non pas tant ... que ... ; moins ... que ... ;
tollo. , is, tollere, sustuli, sublatum ¹: soulever, élever, lever
transeo , is, ire, ii, itum ¹: aller au-delà, franchir
trepido , as, are, avi, atum ⁴: trembler, être affolé ;
triclinium , ii, *n* : salle à manger
Tyrius , a um: pourpre tyrien (*couleur*) ;
unus. , a, um (*génitif unius, datif uni*) ¹: un , l'un ;
ut. ¹: *conj* : + *ind.* : quand, lorsque
uterque , utraque, utrumque ¹: chacun des deux ;
vestmentum , i *n* : vêtement, habit
vinum. , i, *n* ²: le vin
vix. , *adv.* ²: à peine, avec peine, difficilement ;
voluptas , atis, *f* ¹: volupté, plaisir, délice (*terme très fort*)
vos. , vos, vestrum. *ou* vestri. , vobis. , vobis ¹: vous
vultus. , us, *m* ¹: **1** le visage ; **2** le regard ;

Vocabulaire par ordre de fréquence :

fréquence 1 :bene. , *adv.* ¹: bienbeneficium , *ii, n* ¹: le service ; la faveur ;bonus. , *a, um* ¹: *adj.* : bon , bienfaisant, favorable ;contra. ¹: *prép + acc* : **1** en face de , contre ; **2** en contradiction avec, à l'encontre de
de. + *abl.* ¹: du haut de, de;dies. , *ei, m. et f.* ¹: le jourdo. , *das. , dare. , dedi.* (*e bref*), *datum.* ¹: donner, attribuer, conférer;gratia , *ae, f* ¹: la reconnaissance, la grâce; // *gratias agere + datif*: remercier qqn, *ou* pour qqch ;idem. , *eadem, idem* ¹: le (la) même ;inquam. , *inquit.* ¹: dis-je ; dit-il, dit-ellelicet. , *ere, licuit / licitum est v. impers.* ¹: il est permis, possible; + *inf.* : il est permis, il est possible de ;magnus. , *a, um* ¹: grand, important;moveo , *es, ere, movi. , motum.* ¹: **1** déplacer, mettre en mouvement ; **2** déranger, mettre en colère, irriter ;multus. , *a, um* ¹: nombreux, en grand nombre (*surtout au pl.* : *multi. , multae. , multa.* : nombreux), beaucoup ;navis. , *is, f* ¹: vaisseau, navirene. ¹: *conj. + subj.* : de peur que, par crainte de (*négation* : ne non) ;noster. , *tra, trum* ¹: *adj.* notre, nospes. , *pedis. , m* ¹: piedpoena , *ae, f* ¹: le châtement ;pono. , *is, ere, posui, situm* ¹: placer, poster, installer ;primus. , *a, um* ¹: premier, en premier, qui est au débutpro. , *prép.* ¹: + *abl.* : en faveur de, pour ;propter. , ¹: *prép + acc.* : à cause de, en raison de ;quid. ¹: quoi ?; // *quid ergo <est> ? Et quoi ? Qu'est-ce que cela ? (formule parfois péjorative)*quidam. , *quaedam. , quoddam.* *adj / quiddam.* *pr* ¹: *adj.* certain ; *pr.* un certain, quelqu'un (*qu'on pourrait, mais qu'on ne veut pas, nommer*), quelque choseratio. , *onis, f* ¹: le compte, la statistique, le relevé;refero , *fers, ferre, -tuli, -latum* ¹: porter en arrière, ramener en arrière;scio. , *is, ire, scivi. , scitum.* ¹: savoirsi. ¹: sisub. ¹: + *abl* : sous;tam. , *adv.* ¹: tant, tellement, autant (*intensif*), si, aussi ; non / nec tam ...quam ... : non pas tant ... que ... ; moins ... que ... ;tollo. , *is, tollere, sustuli, sublatum* ¹: soulever, élever, levertranseo , *is, ire, ii, itum* ¹: aller au-delà, franchirunus. , *a, um (génitif unius, datif uni)* ¹: un , l'un ;ut. ¹: *conj* : + *ind.* : quand, lorsqueuterque , *utraque, utrumque* ¹: chacun des deux ;voluptas , *atis, f* ¹: volupté, plaisir, délice (*terme très fort*)vos. , *vos, vestrum. ou vestri. , vobis. , vobis* ¹: vousvultus. , *us, m* ¹: **1** le visage ; **2** le regard ;**fréquence 2 :**aio , *is, -* ²: affirmer; dire ; // *ait.* : dit-il, dit-elle ;cursus. , *us, m* ²: **1** la course, le courant, le cours ; **2** le parcours, le trajet;

dexter. , tra, trum ²: **1** qui est à droite, droit ; **2** favorable, de bon augure ;
 dono. , as, are ²: alicui aliquod, *ou* aliquem aliqua re : doter *ou* gratifier qqn de qqch, donner qqch à qqn, accorder qqch à qqn ; // faire cadeau, abandonner ;
 dubium , ii, n ²: le doute, l'hésitation ; / sine dubio : assurément ;
 eripio , is, ere, ere, ripui, reptum ²: soustraire à, délivrer de (ab *ou* ex + *abl.*, *ou datif seul*)
 imago , inis, f ²: imitation, image, représentation
 imus. , a, um ²: le plus bas, inférieur ;
 meminisse, isse, + *gén.*, *impér.* memento ²: se souvenir ;
 occurro , is, ere, occurri , occursum ²: courir au-devant, accourir ;
 officium , ii, n ²: le service, l'office, la fonction
 pariter ²: également, semblablement, en même temps ;
 perdo. , is, ere, perdidit , perditum ²: perdre, dilapider ;
 quasi. ²: *adv.* pour ainsi dire
 rogo. , as, are, avi, atum ²: + **2** *acc.* : demander qqch à qqn ; demander que (ut + *subj*) ; // *abs'* : solliciter
 statim. ²: **1** aussitôt, immédiatement ; **2** bientôt, très bientôt ;
 stella. , ae, f ²: astre, étoile ;
 super. , *prép.* ²: + *acc.* : *post-classique* : pour la fonction de, à la fonction de
 vinum. , i, n ²: le vin
 vix. , *adv.* ²: à peine, avec peine, difficilement ;

fréquence 3 :

conor. , aris, ari, atus sum ³: se préparer à, entreprendre de
 decem. , *adj. num.* ³: dix
 finio , is, ire, ivi, itum ³: borner, mettre une borne à, terminer, limiter ;
 luna. , ae, f ³: lune
 obligo , as, are ³: **1** lier ; obliger ; **2** être reconnaissant, savoir gré ;
 praeceptum , i n ³: la règle, l'injonction ;
 remitto , is, ere, misi, missum ³: abandonner ; faire remise de ;
 semel. , *adv.* ³: une fois
 sestertius , ii m ³: sesterce (*pièce d'argent*) ;
 summa. , ae, f ³: l'ensemble, la totalité, le total ; / *expr.* ad summam : en somme, pour ne pas entrer dans le détail, en tout cas ; en résumé ;
 superbus , a, um ³: *adj.* : orgueilleux, altier ;

fréquence 4 :

atrium , i, n ⁴: atrium, *grande salle (à l'entrée de la maison romaine)*
 distingo , is, ere, stinxi, stinctum ⁴: distinguer, différencier
 lavo. , as, are, lavi. , lautum. / lotum. / lavatum ⁴: laver; *participe passé* lotus , a, um : lavé ;
 praecipue , *adv.* ⁴: surtout, spécialement particulièrement
 septem. ⁴: sept
 stupeo , es, ere, stupui ⁴: demeurer immobile, stupide, stupéfait ; être paralysé, rester interdit, être saisi ;
 subduco , is, ere, duxi, ductum ⁴: soustraire, dérober, voler;
 tabula , ae, f ⁴: **1** tablette (*pour écrire*) ; **2** tableau (tabula picta : tableau – de peintre – , peinture) ; **3** planche, plaque ;
 trepido , as, are, avi, atum ⁴: trembler, être affolé ;

ne pas apprendre :

aeneus , a, um : d'airain, de bronze

aureus , i m : la pièce d'or
 basium , ii n : le baiser
 bilychnis , is, e : à deux mèches
 bulla, ae, f : la tête de clou, clou (*ornement de porte*), et tout objet en forme de bulle (boule, bouton)
 C. : *abréviation de Caius*, ii, m. : Caius (*ou Gaius*).
 camera , ae, f : plafond voûté
 cenno. , as, are : dîner
 Cinnamus , i m : Cannelle, *nom d'homme*
 cliens. , clientis m : le client
 considero , as, are , avi, atum : regarder avec attention, examiner
 cubitorius , a, um : de table, pour la table, de festin, de banquet
 defigo , is, ere, defixi , defixum : fixer, attacher
 deprecor , aris, ari, atus sum : supplier, implorer de (*ut + subj.*)
 despolio , as, are : dépouiller, déshabiller
 dispensator , oris, m : intendant, trésorier
 embolum , i n : éperon de vaisseau (*hellénisme ἔμβολον*)
 exclamo , as, are, avi, atum : s'écrier, dire en criant
 fascis. , is, m : fagot; *pl.* : faisceaux
 gressus. , us, m : le pas ; le pied, la jambe (*métonymie*)
 humanitas , atis f : bonté, humanité ; philanthropie ;
 III. : = tertius : troisième (*ici, s e die*)
 impingo , is, ere, impegi , impactum : frapper, heurter, assener
 incommodus , a, um : défavorable, désavantageux
 inscribo (*scribo : i long*), is, ere, scripsi, inscriptum : inscrire, graver ;
 iactura, ae, f : la perte, le dommage
 Ianuarius / Ianuarius , a, um : de janvier
 Kalendae , arum *f pl* : les Calendes (*1^{er} jour du mois*) ; Kalendis Januariis : aux Calendes de Janvier, le 1^{er} janvier Kalendis, *abl de temps* : aux Calendes, *et aussi de Kalendas, acc. 2. abréviation de ante Kalendas* : avant les Calendes (*1^{er} jour du mois*)
 lucerna , ae f : la lampe
 ministrator , oris m : celui qui sert à table, celui qui sert à boire
 natalis , is, e : de la naissance ; dies natalis : anniversaire
 neglegentia , ae, f : négligence
 nequam (*indécl.*) : *adj.* : mauvais ; *subst.* : vaurien ; // *superlatif* : nequissimus
 otiose *adv.* : à loisir, tranquillement
 paulisper , *adv* : un petit moment, un instant
 peccatum , i n : la faute
 periclitor , aris, ari, periclitatus sum : être en danger
 Pompeius , i, m : Pompée
 pridie , *adv* : la veille
 procumbo , is, ere, cubui, cubitum : tomber à terre, se prosterner
 procurator , oris, m : intendant, gérant (*d'un domaine*) ;
 repleo , es, ere, replevi, repletum : rassasier, combler ;
 securis , is, f : la hache
 seviri. , seviri m : le sévir (*augustal : seviri augustalis*), *membre d'un collège de 6 membres recrutés parmi le petit peuple, chargé d'organiser le culte de l'empereur dans les colonies italiennes.*
 spissus , a, um : dru, en rafale
 triclinium , ii, n : salle à manger

Tyrius , a um: pourpre tyrien (*couleur*) ;
vestimentum , i n : vêtement, habit